



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

TRANS/2001/8
5 December 2000

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ
(Шестьдесят третья сессия, 13-15 февраля 2001 года,
пункт 9 b) ii))

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ТРАНСПОРТА В СРЕДИЗЕМНОМОРЬЕ

Деятельность центров исследований и подготовки в области
транспорта в регионе Средиземноморья

Информация, представленная Центром исследований в области
транспорта в западной части Средиземноморья (СЕТМО)

Примечание: Настоящий документ воспроизводится в том виде, в каком он был
получен.

* * *

Просьба иметь в виду, что распространение документов Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) более не является ограниченным. В связи с этим секретариат принял новую систему нумерации, в соответствии с которой все рабочие документы будут иметь следующее обозначение: TRANS/год проведения сессии/порядковый номер, а доклады, предварительные повестки дня, резолюции и основные публикации будут обозначаться в соответствии с прежней системой нумерации (например, ECE/TRANS/порядковый номер).

Результаты реализации

ПРОГРАММА РАБОТЫ ЦЕНТРА ИССЛЕДОВАНИЙ В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТА В ЗАПАДНОЙ ЧАСТИ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ (СЕТМО)

Деятельность в течение 2000 года

I. ВВЕДЕНИЕ

Ниже излагаются результаты деятельности СЕТМО за 2000 год. Описание этой деятельности приводится в соответствии со структурой программы работы СЕТМО на 2000-2001 годы (СЕТМО/TRANS/R.44 - 12/99). В приложении содержится перечень состоявшихся международных совещаний и совершенных поездок.

В другом документе (СЕТМО/TRANS/R.47 - 12/00) приводится обновленная программа работы СЕТМО на 2001-2002 годы.

II. РЕЗУЛЬТАТЫ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ЗА 2000 ГОД

РЕЗУЛЬТАТЫ РЕАЛИЗАЦИИ ПОДПРОГРАММЫ 1: Функциональные аспекты

- Предоставление Центру статуса учреждения Организации Объединенных Наций

Пояснение: На состоявшейся в июле 1988 года второй сессии Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС) было принято решение 169/88 о предоставлении Центру исследований в области транспорта в западной части Средиземноморья (СЕТМО) в Барселоне статуса учреждения Организации Объединенных Наций. Вопрос о содержании этого статуса должен стать предметом последующих переговоров между органами Организации Объединенных Наций и правительством Испании. В течение 2000 года проводились информационные совещания для определения принципов, которые должны быть заложены в основу требуемого статуса.

- Программа работы СЕТМО

Пояснение: В программе работы СЕТМО на 2000 год учтены решения, принятые на пятом совещании (30 ноября 1999 года) национальных координаторов. Кроме того, СЕТМО согласовал направления своей деятельности с результатами работы третьей

встречи министров транспорта стран Западного Средиземноморья (Мадрид, январь 1997 года), а также с результатами сотрудничества в рамках проекта ЕвроСредиземноморского партнерства, осуществляемого под эгидой ЕС.

- Шестьдесят вторая сессия Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН

Пояснение: 15-17 февраля 2000 года в Женеве была проведена шестьдесят вторая сессия КВТ ЕЭК ООН. В ходе этой встречи СЕТМО представил отчет о своей деятельности и программу работы на период 2000-2001 годов.

- Сотрудничество с различными международными органами и учреждениями в Западном Средиземноморье

Пояснение: СЕТМО поддерживал отношения сотрудничества с министерствами транспорта семи стран региона.

В частности, в январе 2000 года СЕТМО предпринял рабочий визит в министерство транспорта Туниса, который позволил более подробно ознакомиться с организацией транспортной системы в Тунисе и укрепить сотрудничество в интересах совершенствования базы данных СЕТМО.

10 и 11 июня 2000 года СЕТМО участвовал также в работе семинара по концессионным соглашениям об инфраструктуре, который был организован министерством финансов Алжира в сотрудничестве со Всемирным банком.

В контексте сотрудничества, налаженного с другими организациями, занимающимися проблемами транспорта в Западном Средиземноморье, необходимо особо отметить отношения, поддерживаемые с ИНРЕТС (Франция). Эффективные связи поддерживаются также со СНЕД (Марокко) и СЕКЕГ (Испания) в рамках работы по транспортным потокам в Западном Средиземноморье. Кроме того, СЕТМО принимает участие в различных мероприятиях Европейской комиссии. СЕТМО подтвердил свое намерение сотрудничать с различными организациями системы ООН.

- Служба документации СЕТМО

Пояснение: Служба документации общедоступна и содействует реализации исследований, которые проводятся Центром. Установлена связь с другими центрами транспортной документации. Служба компьютеризирована и при помощи средств телематики (баз данных, электронной почты и т.д.) позволяет поддерживать связь с другими центрами.

СЕТМО продолжил выпуск бюллетеня СЕТМО о деятельности Центра. В 2000 году в этом бюллетене были опубликованы материалы по следующим аспектам:

- основные международные соглашения и конвенции ЕЭК ООН в области транспорта;
- международные воздушные пассажирские перевозки в Западном Средиземноморье;
- международные морские грузовые перевозки в Западном Средиземноморье;
- торговая активность в странах Западного Средиземноморья.

СЕТМО имеет адресную страницу в Интернете (<http://www.cetmo.org>), которая обеспечивает доступ к документальному архиву Службы, содержит информацию об основных периодических изданиях, полученных СЕТМО, и позволяет распространять подборку статистических данных, имеющихся в Центре.

РЕЗУЛЬТАТЫ РЕАЛИЗАЦИИ ПОДПРОГРАММЫ 2: Перспективы развития транспорта

- Совещания министров транспорта стран Западного Средиземноморья - группа ГМТЗС

Пояснение: 20 января 1997 года в Мадриде состоялось третье совещание министров транспорта стран Западного Средиземноморья. В ходе этой встречи СЕТМО получил статус секретариата Группы министров транспорта стран Западного Средиземноморья (ГМТЗС).

7 ноября 2000 года в Брюсселе состоялось шестое координационное совещание ГМТЗС. В ходе этого совещания СЕТМО представил доклад о ходе работы ГМТЗС и об осуществлении регионального сотрудничества в Средиземноморье. Была также обсуждена и одобрена общая позиция ГМТЗС в отношении Евросредиземноморского транспортного форума.

Ранее, в феврале 2000 года, в Брюсселе делегация ГМТЗС провела встречу с новым составом Генерального директората по вопросам энергетики и транспорта (ГДЭТ) ЕС. Цель этой встречи состояла в рассмотрении позиции ГДЭТ ЕС в отношении его институциональной и финансовой поддержки для деятельности ГМТЗС.

- Последующие мероприятия в контексте евросредиземноморского сотрудничества в области транспорта - Евросредиземноморский транспортный форум

Пояснение: 8 и 9 ноября 2000 года в Брюсселе состоялось второе совещание Евросредиземноморского транспортного форума. Задачей этого форума является развитие регионального сотрудничества в транспортном секторе в соответствии с программой работы, содержащейся в приложении к Барселонской декларации.

Совещание Форума позволило обеспечить поддержку для включения в программу МЕДА регионального проекта по облегчению условий перевозок в Средиземноморье ("Проект по вопросам евросредиземноморской транспортной политики и подготовки кадров"), а также сформировать ряд рабочих групп по вопросам инфраструктуры, морских перевозок и исследований для Средиземноморья. СЕТМО участвовал в этом совещании в качестве технического секретариата ГМТЗС.

- Анализ средиземноморских транспортных потоков

Пояснение: В октябре 2000 года СЕТМО распространил доклад о развитии внешней торговли в Западном Средиземноморье. В докладе проводится анализ внешней торговли стран Южной Европы и Магриба, а также торговых обменов между ними на основе информации, содержащейся в базе данных СЕТМО-FLUX 97.1 и в различной литературе.

- Совещания "за круглым столом" по прогнозированию перевозок и планированию инфраструктуры портов и аэропортов

Пояснение: В 2000 году СЕТМО организовал два совещания "за круглым столом", цель которых состояла в содействии обмену опытом и облегчении анализа транспортных прогнозов, осуществляемых в странах Западного Средиземноморья, для планирования инфраструктуры их аэропортов и портов.

В этих совещаниях приняли участие представители администраций и национальных органов, ответственных за планирование организации работы аэропортов и портов, из стран Западного Средиземноморья. Первый день работы каждого из этих совещаний был посвящен представлению и анализу методологий, используемых каждой организацией для прогнозирования перевозок и выявления потребностей в необходимой инфраструктуре; во второй день участники обсуждали социально-экономические сценарии и сценарии развития транспорта, применяемые при составлении прогнозов, и знакомились с полученными результатами.

- THINK-UP

Пояснение: По просьбе СЕТМО, ЕС предложил ряду экспертов из стран Магриба принять участие в серии тематических совещаний THINK-UP, предусмотренных пятой Рамочной программой Европейского союза по вопросам научных исследований и технологических разработок. Цель проекта THINK-UP состоит в проведении совместного анализа и обеспечении понимания методов прогнозирования спроса на рынке транспортных услуг и составления соответствующих сценариев на основе сопоставления и обсуждения различных методологий, используемых в настоящее время на национальном и международном уровнях. В ходе первого семинара серии THINK-UP (Париж, 25 и 26 сентября 2000 года) были рассмотрены основных модели прогнозирования транспортных потоков, используемые в некоторых европейских странах.

- Проект "Медтранс"

Пояснение: В 2000 году СЕТМО продолжал работу по осуществлению проекта "Медтранс" в области статистики транспорта в Средиземноморье.

В рамках проекта "Медтранс" 25 и 26 сентября в Риме была проведена Евросредиземноморская конференция по статистике транспорта. Эта конференция позволила подытожить результаты сотрудничества в области статистики транспорта, полученные в рамках этого проекта, изучить возможности наращивания потенциала в

вопросах сбора данных на национальном уровне и проработать вопросы обновления информации, содержащиеся в созданной базе данных. СЕТМО участвовал в работе Конференции в качестве докладчика.

- Проект "Объединение"

16 марта 2000 года пять экспериментальных центров по проекту "Объединение" представили ГДЭТ ЕС содержимое материалов, накопленных на их соответствующих Web-сайтах. СЕТМО является одним из пяти экспериментальных центров, принимающих участие в этом проекте.

Объединение центров мониторинга транспортной инфраструктуры европейской сети представляет собой проект, предусмотренный четвертой Рамочной программой Европейского союза по вопросам научных исследований и технологических разработок. Основная цель проекта "Объединение" состоит в проведении анализа и обеспечении применения методологий и технологий для объединения разнородных источников информации и данных по транспорту.

- Исследование Евростат-ГД.XVI по статистике транспортной инфраструктуры

Действуя от имени ЕС/ГД.XVI, Евростат осуществляет руководство в проведении исследования, направленного на выявление источников статистической информации, из которых можно будет получать неагрегированные данные о транспортной инфраструктуре на региональном уровне. На начальном этапе это исследование предусматривает также компилирование информации, имеющейся в несогласованной базе данных.

СЕТМО осуществляет сотрудничество в проведении этого исследования, выполняя задачу обеспечения статистических данных, касающихся средиземноморских стран - членов Сообщества.

- Тринадцатая сессия WP.5 ЕЭК ООН

Пояснение: 18-20 сентября состоялась тринадцатая сессия Рабочей группы WP.5 по тенденциям и экономике транспорта Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН.

СЕТМО принял участие в работе этой сессии и ознакомил ее участников с результатами своей деятельности, а также информировал их о предстоящем семинаре по облегчению условий международных грузовых перевозок в Средиземноморье, который

будет проведен весной 2001 года в Барселоне. Этот семинар будет организован в сотрудничестве с Отделом транспорта ЕЭК ООН.

РЕЗУЛЬТАТЫ РЕАЛИЗАЦИИ ПОДПРОГРАММЫ 3: Транспортные операции и облегчение перевозок

- Содействие внедрению информационных технологий на транспорте

Пояснение: СЕТМО продолжает конкретную деятельность по повышению осведомленности об информационных технологиях (ИТ) и по внедрению этих технологий на транспортных предприятиях. Особое внимание уделяется новому аспекту - всем вопросам, связанным с ведением торговли по каналам электронной связи, и возможностям системы Интернет.

РЕЗУЛЬТАТЫ РЕАЛИЗАЦИИ ПОДПРОГРАММЫ 4: Статистика транспорта, информация о транспорте и другие виды деятельности

- Согласование статистических данных

Пояснение: Для обеспечения высокого качества статистических данных СЕТМО Центр продолжил:

- пересмотр перечня центров, являющихся источниками информации и документации по перевозкам грузов и пассажиров в Средиземноморье;
- анализ отобранных источников: критический анализ имеющихся статистических данных, сравнительный анализ, описание характеристик, объяснение однородности и сопоставимости данных, анализ расхождений и предложений по сохранению различий, связанных с созданием банка данных.

Осуществлению этой деятельности способствовало участие СЕТМО в проектах "Медтранс" и "Объединение" и в исследовании Евростат-ГД.XVI по региональной статистике транспортной инфраструктуры (см. подпрограмму 2: Перспективы развития транспорта).

- База данных СЕТМО

Пояснение: СЕТМО продолжил обновление и усовершенствование базы данных СЕТМО о грузовых и пассажирских потоках, инфраструктуре и правилах перевозок.

За этот год СЕТМО обновил при помощи различных национальных делегаций подбазу о регламентирующих нормах (СЕТМО-LEX 99.1) и подбазу об инфраструктуре (СЕТМО-FLUX 98.1), сфера охвата которой была распространена на объекты инфраструктуры портов и аэропортов. Создана новая подбаза, содержащая данные по отдельным социально-экономическим показателям (СЕТМО-BASE 98.1). Кроме того, разработан новый вариант программного обеспечения для осуществления поиска в базе СЕТМО-FLUX: MARCHANDISES в системе "Windows".

Начата работа по обновлению базы данных СЕТМО-FLUX о грузовых и пассажирских потоках. Намечается предпринять усилия для повышения качества информации регионального уровня.

Все три подбазы данных были обновлены в соответствии с рабочими договоренностями, достигнутыми на последнем совещании национальных координаторов. Эти подбазы служат необходимым средством получения информации о перевозках в регионе.

Все данные о работе СЕТМО, как правило, передаются Комитету по внутреннему транспорту и его рабочим группам.

ПРИЛОЖЕНИЕ

МЕЖДУНАРОДНЫЕ СОВЕЩАНИЯ И ПОЕЗДКИ В 2000 ГОДУ

ЯНВАРЬ	Тунис	Рабочий визит в министерство транспорта Туниса
ФЕВРАЛЬ	Париж	"Объединение" - координационное совещание
	Женева	Сессия Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН
	Брюссель	Совещание ГДЭТ ЕС - делегация ГМТЗС
МАРТ	Брюссель	"Объединение" - совещание по представлению пяти экспериментальных центров для ГДЭТ ЕС
	Брюссель	Совещание ГДЭТ ЕС - секретариат ГМТЗС
МАЙ	Брюссель	Совещание ГДЭТ ЕС - секретариат ГМТЗС
	Брюссель	"TRANS-TALK" - семинар по методологиям оценки политики и проектов в области транспорта
ИЮНЬ	Мадрид	Совещание "за круглым столом" по прогнозированию перевозок и планированию инфраструктуры аэропортов, организованное СЕТМО
	Алжир	Семинар по концессионным соглашениям об инфраструктуре, организованный министерством финансов Алжира и Всемирным банком
ИЮЛЬ	Мадрид	Совещание "за круглым столом" по прогнозированию транспортных потоков и планированию объектов инфраструктуры портов, организованное СЕТМО
СЕНТЯБРЬ	Рим	"МЕДТРАНС" - Евросредиземноморская конференция по статистике транспорта
	Париж	"THINK-UP" - Семинар по национальным и европейским моделям для прогнозирования транспортных потоков
	Женева	Ежегодная сессия WP.5 ЕЭК ООН
	Брюссель	Совещание ГДЭТ ЕС - секретариат ГМТЗС
ОКТЯБРЬ	Брюссель	Совещание ГДЭТ ЕС - секретариат ГМТЗС
	Мадрид	Семинар по статистике Европейского сообщества в области транспорта на пороге третьего тысячелетия, организованный Европейским консультативным комитетом по статистической информации в экономической и социальной сферах и Евростатом
НОЯБРЬ	Брюссель	Шестое координационное совещание ГМТЗС
	Брюссель	Второе совещание Евросредиземноморского транспортного форума